

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 41 (1954)
Heft: 1: Das Leben in der Siedlung

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

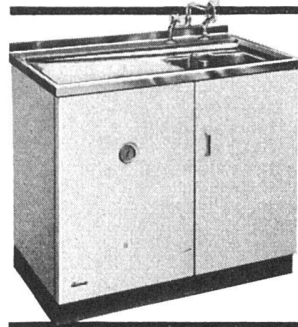
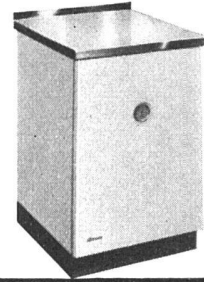
Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER

Einbau- Speicher

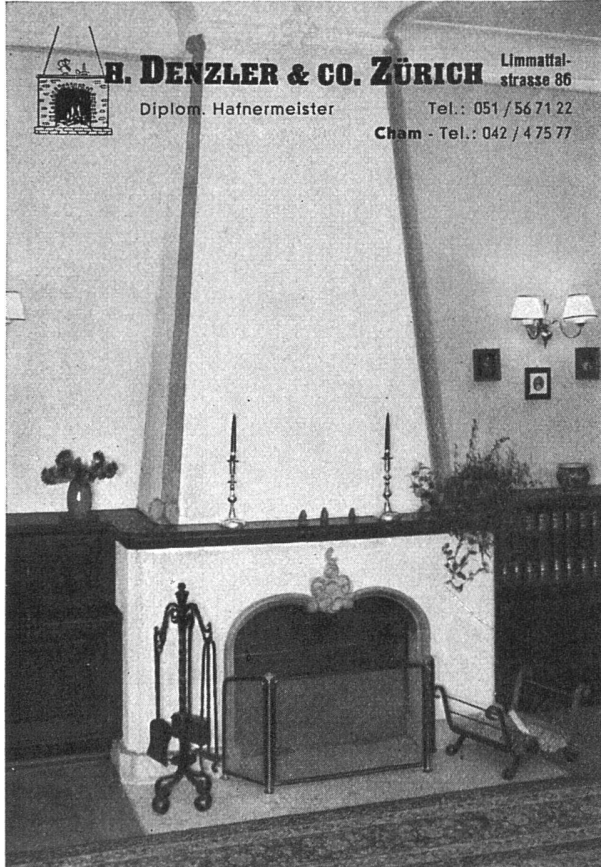


Accum

zum Einbau unter
den Spültisch er-
geben schöne An-
ordnung, geringe
Wärmeverluste,
niedrige Installa-
tionskosten.

Accum AG Gossau/ZH
Fabrik für
Elektrowärme-Apparate

Spültisch-Kombi-
nations-Höhe auf
Grund moderner
Forschungen.



H. DENZLER & CO. ZÜRICH

Limmatal-
strasse 86

Diplom. Hafnermeister

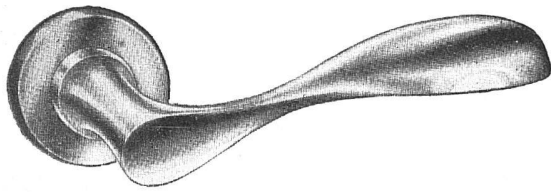
Tel.: 051 / 56 71 22

Cham - Tel.: 042 / 4 75 77

GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

sind ab
Lager
lieferbar

ERNST GÖHNER AG ZÜRICH
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO



Formschön und handlich

ist unser Drücker Nr. 1375/71 aus anodisch oxidiertem Leichtmetall mit dem dauerhaften Silberglanz. Lieferung ab Lager.
Vorteilhafter Preis.



DANNER & CO. AG.
BASEL 1 BESCHLÄGE



er schnappt nach Luft!



-Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt.

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern.

Hunderte von Referenzen.

Eigene In- und Ausland-Patente.



WERA-Apparatebau AG., BERN
Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 399 11

REE

Krefft
Elektro

Elektrokocher 31-62

Elektro-Tischherd 31-32

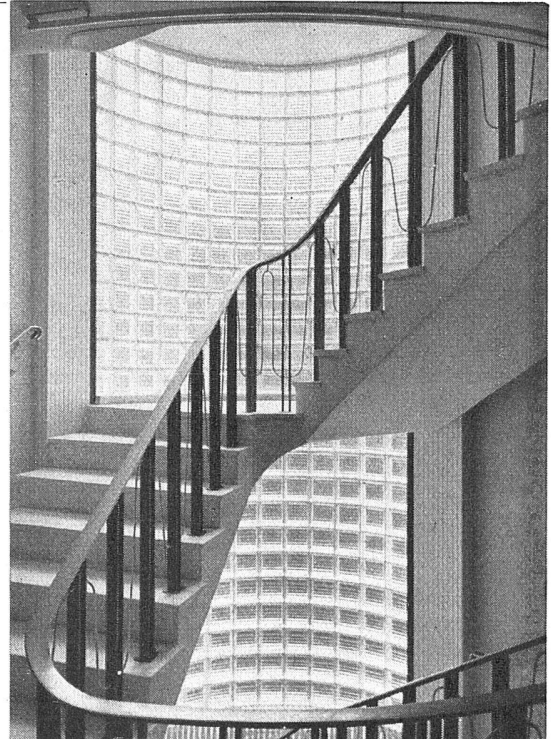
Elektro-Luxusherd L31-03

Diese Geräte sind vom Schweizerischen Elektrotechnischen Verein geprüft und zugelassen

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

General-Vertretung

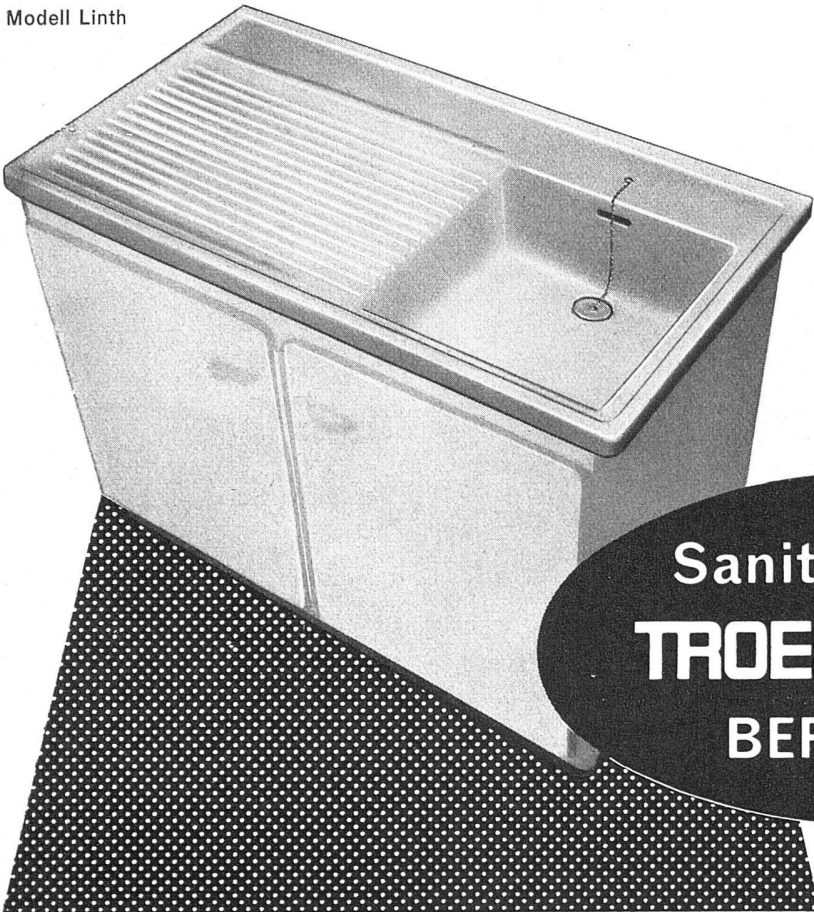
S.A. FERROTECHNIK A.G.
Gellertstraße 14 BASEL Telefon: 061/20874



Moderner GLAS-BETONBAU
begeh- und befahrbare Oberlichter und Wände

Quendoz, Erne & Cie., Zürich 5
Hardturmstraße 131, Telephon (051) 25 17 30

Modell Linth



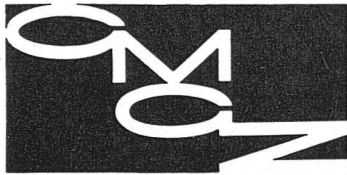
**Moderner
Schüttstein
in Feuerton**

**Sanitäre Apparate
TROESCH+CO.AG.
BERN ZÜRICH**



Bern: Effingerstraße 10 Tel. (031) 2 21 51

Zürich: Ausstellungsstraße 80 Tel. (051) 23 96 64



**Gips- und
Maler-
Genossenschaft
Zürich**

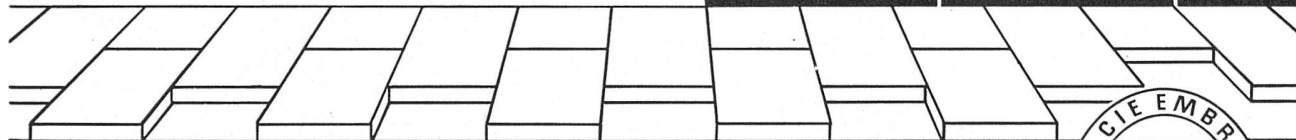


Zürich 9/47 Flurstr. 110
Tel. 52 14 88

Ausführung von
Gips-, Maler- und
Tapeziererarbeiten

**KLINKER
BODENPLATTEN**

BAU-STEINE



GANZ & CIE EMBRACH A.G.

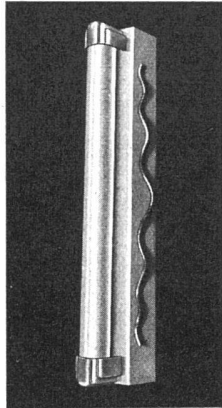


GEGRÜNDET 1805

TELEFON (051) 96 22 62



**Moderne
Heimbeleuchtung
mit Fluoreszenz-
Röhren**



Champagneglas, Körper Aluminium, thermolackiert

Körper Aluminium, thermolackiert. Verzierung Messing

Verlangen Sie unsere Offerte



KARL GYSIN & CO BASEL
FABRIK TECHNISCHER LEUCHTEN

Lothringerstraße 30 Telefon (061) 23 78 64

Dépôt de Genève:
Rue de Carouge 59 Téléphone (022) 414 45



**Türdrücker-
Garnituren**

Verlangen Sie Muster und
Preise

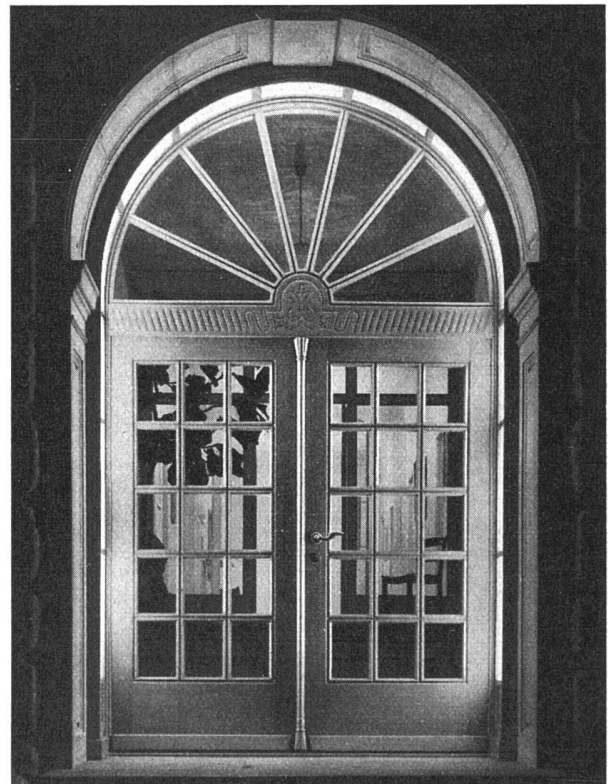
BLASER

FRITZ BLASER & CIE. AG. BASEL
BAU- UND MÖBELBESCHLÄGE

**Aufzüge
Gebauer**

Zürich
Tel. 051-33 21 65
66 / 67

GAUFALLEN
Gebäude
ZÜRICH



Bauschreiner-Arbeiten, Innenausbau, Möbel

Lienhard Söhne, Zürich

Albisstraße 131, Telephone (051) 45 12 90

Merker

Warmwasser-Apparate

liefern jederzeit und nach Belieben heißes Frisch-Wasser



Moderne Telephonkabinen · Schalldichte Türen und Isolationen

A. BLASER & CO. SCHWYZ

Verkaufsbüro Zürich

Claridenstraße 47

Telephon (051) 23 29 46

pavatex

Können Sie unsere neue **Täferplatte Isoduro 13 mm?**
(11 mm Isolier zusammengeklebt mit 2 mm Hart)

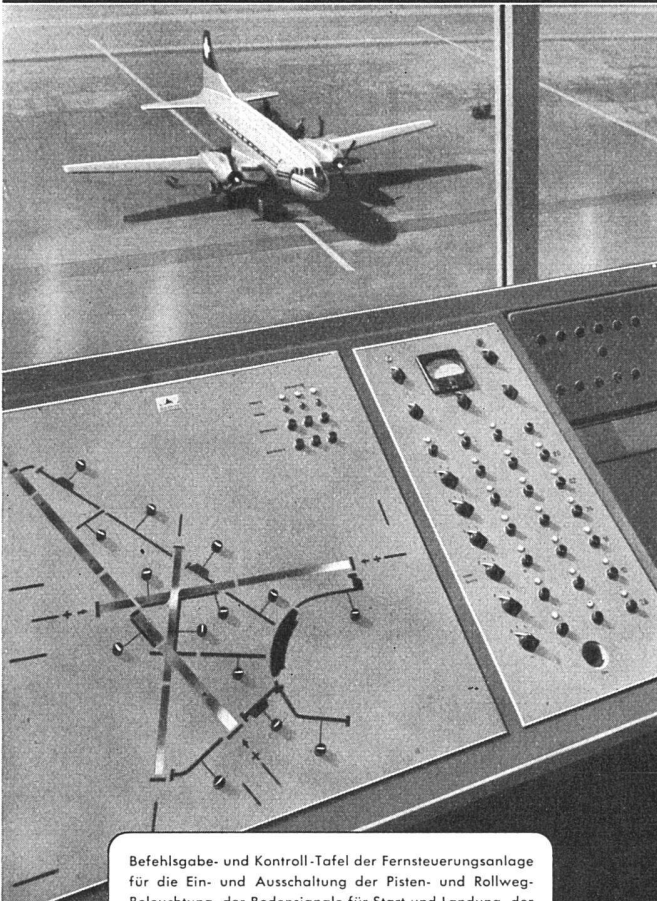
Pavatex AG Cham Telefon 042 611 25



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ

*Albis-Anlagen für den
Flughafen in Kloten*



Befehlsgeber- und Kontroll-Tafel der Fernsteuerungsanlage für die Ein- und Ausschaltung der Pisten- und Rollweg-Beleuchtung, der Bodensignale für Start und Landung, der Anflugsschneisen und der Hindernis-Markierungslichter.

Für den Flughafen Kloten erstellen wir:

Die Fernsteuerungsanlage

für die Ein- und Ausschaltung der Lichtsignale für Start und Landung.

Die Telephonzentrale

mit Zahlengabe-Tastatur, ausgebaut für 62 Amtsleitungen und 580 interne Anschlüsse.

Die Spezial-Telephoneinrichtung

für den Flugsicherungsdienst.

Die Lautsprecheranlage

umfassend die Einrichtungen für die Orientierung des Publikums und für dienstliche Mitteilungen, die Anlage im Restaurant für Musikübertragungen und Durchgabe von Meldungen.

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 47

Vertreten durch:

SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE A.G.
ZÜRICH BERN LAUSANNE



Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik
für komplette

Bar- und Büffetanlagen

Gläserchränke
Likörchränke
Kühlschränke
Bierkeller- und
Kühlraumisolierungen
Kühlvitrinen
Spüleinrichtungen
aus rostfreiem Chromstahl







Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen

*Arzberg
1495*



PORZELLANFABRIK ARZBERG · ARZBERG/OFR.

Erhältlich in den guten Fachgeschäften
Bezugsnachweis durch KERAGRA G.m.b.H., Zürich

Der Name bürgt für Qualität

Erstklassige Clichés für jeden Bedarf

Clichés
SCHWITTER A-G
Basel - Zürich

Das Leben bietet mehr

mit Schulthess 6, dem bewährten, «denkenden» Waschautomaten mit selbsttätigem Ablauf aller Funktionen. Boiler eingebaut, Waschmittelzuführung automatisch.

Der neuzeitliche, robuste und sehr wirtschaftliche Waschautomat, welcher immer mehr in Siedlungen und genossenschaftlichen Wohnbauten Eingang findet.

Führendes Schweizer Fabrikat.

SANITAR
Kuhn

Generalvertretung
Siebenmann, Hemmeler & Co.
Zürich 5 Sihlquai 75
Tel. 051 422255 5 Min. vom Hbf.
Basel, Missionsstraße 37-39
Tel. 061 223770, Tram 3 Maiengasse



Schulthess 6



Demonstration jederzeit.
Spezielles Schauwaschen
jeden Mittwoch vor- u. nachm.
Grosse Auswahl in allen
Waschküchenapparaten.

SANITAR
Kuhn

Die beste Referenz:
1000 «Schulthess 6»-Waschautomaten
im Betrieb und nur zufriedene Kunden.

Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

Beck & Cie., Pieterlen

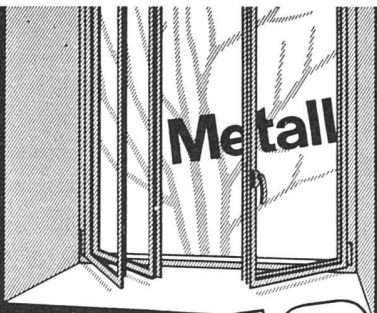
Fachmännische Beratung

LERCH ZÜRICH

Oetenbachgasse 5
Telephon 23 30 00

AUFZÜGE

mit Hand- und elektr. Antrieb



MD

Metal Fenster

GAUGER

Gauger & Co. A.G. Zürich



Sie verwenden Resinflex speziell für Innendekorationen: als Wandbeläge, für Bepolsterungen in Theater, Kinos, Hotels und Restaurants, in Bahnen, Autocars und Autos.

Resinflex ist eines der besten bisher geschaffenen Kunstleder. Es ist beständig gegen Hitze, Säuren, Fette, Lösungsmittel, sowie gegen Sonnenbestrahlung, bleibt immer weich und plastisch, veraltet nicht und seine Farbe verblasst nie.

Resinflex bietet Ihnen eine vielfältige Farbenauswahl in modernen Farbtönen von pastellfarbenen bis dunkel und ist in leichter bis schwerer Qualität erhältlich. Die einfache Verarbeitungsweise und die enorme Flexibilität des

stärker haltbarer widerstandsfähiger beständiger schöner

RESINFLEX

Materials gibt Ihnen zudem die beste Gewähr für eine mühelose und erstklassige Verarbeitung durch Ihren Tapezierer oder Dekorateur.

Verlangen Sie bitte unsere Musterkollektion bei Ihrem Verarbeiter und prüfen Sie selbst an Hand dieser unsere vorteilhaften Lieferpreise.

STORENSTOFF AG. AARAU
Feerstr. 16 / Tel. (064) 2 52 52

Im Anblick äusseren Glanzes
soll auch der innere Wert nicht vergessen werden.
Eine vorzügliche Anstrichfarbe verwendet, heisst
Steigerung des Wertes
für jedes Bauwerk durch Außen- oder Innenanstrich.

KEIM-FARBEN

sind von hoher Haltbarkeit, auch unter ungünstigen Wetterverhältnissen.

HEINRICH WAGNER & Co

ZÜRICH 48 Tel. (051) 52 44 14/15



CUENI

NATURSTEIN MARMOR

CUENI + CIE. AG. LAUFEN (Jura)

Telephon 061/7 90 77

Alle Beleuchtungskörper für
Spitäler

-  **Spezialleuchten für Krankenzimmer**
-  **Spezialbettlampen**
-  **Leuchten für Aufenthaltsräume**
-  **Leuchten für Ökonomieräume**
-  **Leuchten für Hallen und Gänge**
-  **Gartenleuchten**

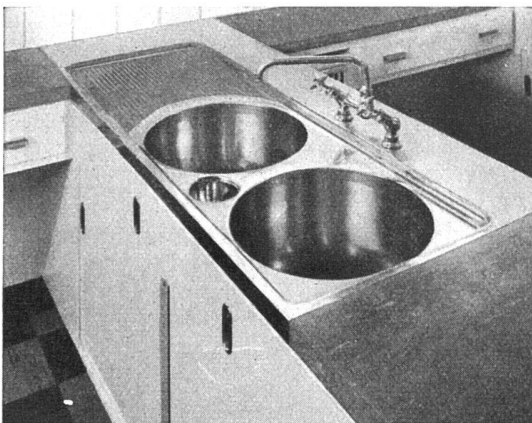
Beleuchtungskörperfabrik
Steiner & Steiner AG., Basel
Claragraben 117, Telephon 061/229702



HORGEN-GLARUS für neuzeitliche Formen

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus

Telephon (058) 5 20 91



Das sind die beliebten runden Becken vom

Fresco SPÜLTISCH

aus rostfreiem Stahl mit dem separaten Ausguß

Unvergleichlich praktisch und komfortabel
Sparen heißes Wasser, weniger Geschirrbruch

Kombiniert mit zweckmäßigen Unterbauten für
Haushaltungen, das Gastwirtschaftsgewerbe,
Kochschulen, Spitäler und Anstalten.

Hans Eisinger, Spültischfabrik, Basel

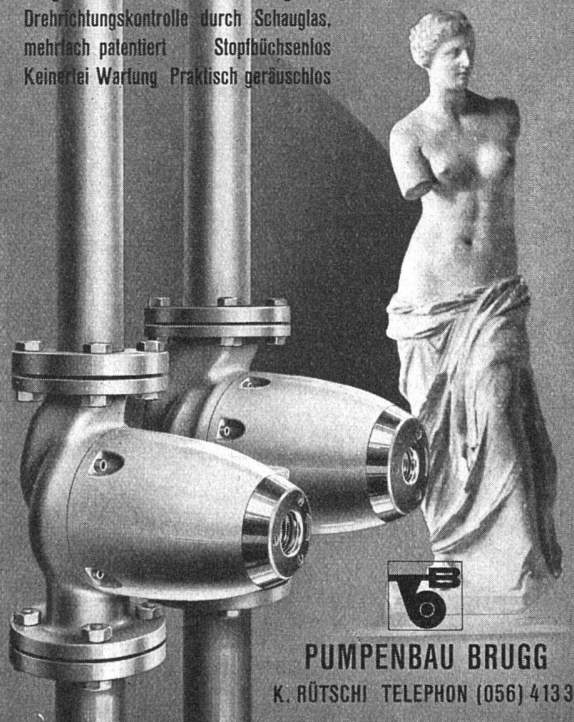
Grenzacherstraße 288

Telephon (061) 22796

perfecta Umwälzpumpen

für Zentralheizungen

Ausgezeichnet durch den SWB für gute Form
Drehrichtungskontrolle durch Schauglas,
mehrfach patentiert Stopfbüchsenlos
Keinerlei Wartung Praktisch geräuschlos



PUMPENBAU BRUGG

K. RÜTSCHI TELEPHON (056) 41331

Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten
Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92



SCHWEIZ. LICHTPAUSANSTALTEN AG ZÜRICH

vorm. Hatt & Co.

Telephon (051) 26 96 28

Weinbergstraße 22

Lichtpausen • Plandruck • Photokopie • Zinkdruck

**Stahl-Türen
und-Zargen**

Prompte Lieferung.
Eisen- u. Metallbau
Freilagerstrasse 29
Tel. (051) 52 12 52 ZÜRICH 47

Joh. Kädrich-Co.

Unsere Spezialität:

Schaufenster, Metallkonstruktionen

Gepreßte Profile

Prud'hon 1759-1823

Damals

primitive Klemmhalter
mit Röteln

Erst 1834 erfand
Johann Sebastian Staedler
die farbigen Ölkreidestifte.

Heute

STAEDTLER-Farbstifte
in letzter Vollendung und STAEDTLER-
Klemmstifte mit farbiger Mine in schreib-
sicherer Ausführung

MARS-CHROMA, der holzgetafelte Schreibarbeitsstift
mit dünner, wasserlester Mine in 24 Farben

MARS-CHROMA-TECH: (CO der STAEDTLER-
Klemmstift mit MARS-CHROMA-Mine in 7 Farben

STAEDTLER
1662

Generalvertretung/Agence générale:

Rud. Baumgartner-Heim & Co. Zürich 50 - Oerlikon

SANITÄRE ANLAGEN
ZENTRALHEIZUNGEN



RUETZ + ISLER ZÜRICH

VORMALS MOSCA & CO. ZÜRICH

Zürich 6, Universitätstraße 27

Telephon (051) 28 42 59

Otto Mayer

Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten,
in den üblichen Ausführungen

Kunststeinfabrik
Kies- und Terrazzowerk



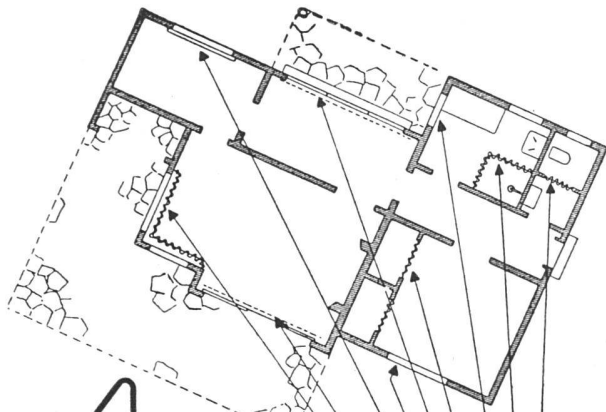
Kunststeinsande
in allen Farben

Kompostsilos OM

Kaminhüte OM

Bahnanschluß

Bürglen Tel. (072) 54201



Architekten

berücksichtigen den Einbau von

Original-Riloga- Vorhangschienen

bei Fenstern, Raumabtrennungen
usw.

Verkauf durch Fachgeschäfte



Tillmanns-Schmidt, Riloga-Werk, Wängi TG

TAPETEN ^{1/6}

*Spezialhaus
für
Vorhänge & Innendekoration*

EIGENE HANDDRUCK-STOFFE UND TAPETEN
ZÜRICH, FRAUMÜNSTERSTR. 8 TEL. 25 37 30
VIS A VIS NATIONALBANK

Für moderne formschöne Möbel

Intérieur

Verlangen Sie Spezialofferte für ganze Einrichtungen

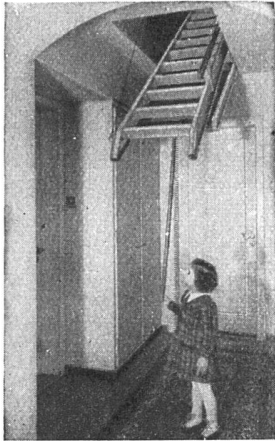
Unser Hardoy-Stuhl
mit Stoff bespannt Fr. 98.-
mit Leder Fr. 118.-

Basel Streitgasse 8 / Zürich Nüscherstraße 31

SAUTER

Cumulus BOILER

FR. SAUTER A. G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL



Pat. Aufzug-Treppen
und Aufzug-Leitern

«**SIEBER**»
LUZERN

«Halde» Tel. 041/204 56

PLATZ-MONTEURE:

Zürich Tel. 051/45 12 08
Lausanne Tel. 021/26 35 22
Melide Tel. 091/374 15



GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch
elastisch, vibrationsfest

Bewährter Schall- und Wärmeschutz
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

CAVIN & CO · ZÜRICH 1

Glasspinnerei

Talstr. 62 · Tel. (051) 2711 90

Fabrik in Adliswil

Gegründet 1934

**Resultate des Wettbewerbs für die
künstlerische Ausschmückung des
Bell-Hauses an der Reuß, Luzern.**

1. Schwingerkönig (O. Rüegg, Luzern): Ausführung
2. San Gottardo (E. Maaß, Luzern): Fr. 1500.-
3. Rütli-Rapport (A. Schmidiger, Luzern): Fr. 1000.-
4. Ex aequo: «313» (E. Renggli, Luzern): Fr. 500.-
5. Ex aequo: Unter der Egg (H. Bachmann, Luzern): Fr. 500.-

12. November 1953

**BELL AG.
BASEL**

HEINRICH LIER

Heizungsingenieur SIA
Zürich 4

HEIZUNG UND LÜFTUNG

Projektierung und Ausführungen
von Heizungs- und Lüftungsanlagen
aller Systeme

1a Referenzen · Jahrzehntelange Erfahrungen



Einladung zur freien
Besichtigung der permanenten

Baufach-Ausstellung in Zürich

Talstr. 9 (Börsenbloc, vis-à-vis Hotel Baur au Lac), Tel. 27 38 26
Über 900 beteiligte Firmen aus der ganzen Schweiz

Gratis-Zustellung des Ausstellungs-Kataloges
Herausgeber des Baufach-Marken-Registers

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Geöffnet von 8.30-12.30 und 13.30-18.30
Samstag bis 17.00. Sonntags geschlossen

Schaufenster-Anlagen

mit pat. Sessa-Profilen in Anticorodal und Bronze

Stahlbauteile

Sessa-Norm.

Briefkasten, Kellerfenster, Gitterroste

Luftschutz-Stahlbauteile

Luftschutztüren und Notausstiege

J. Sessler, Zürich

Hegibachstraße 52 · Telephon (051) 34 04 35

LAMELLENSTOREN
Solomatic

GARAGETORE **Sonnenstoren**

GRIESSER

ROLLADEN

AADORF · BASEL · BERN · LUZERN · ST-GALLEN · ZÜRICH

60 Jahre

ERFAHRUNG
QUALITÄT
ERFOLG

Bedachungs- u. Bausoliermaterial
Chem.-Bautechn. Produkte

DACHPAPPENFABRIK

ZÜRICH 46

TEL. (051) 46 91 04

SÜSSMANN



Die Fassade des Bahnhofs Zürich-Stadelhofen wurde gestrichen mit



Exponit- Dispersionsfarbe

Für Fassadenanstriche die Lösung!

Verlangen Sie Muster und Offerte durch

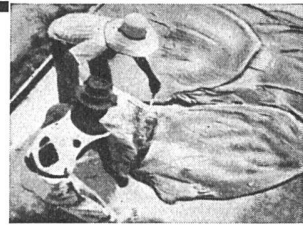
Lack- und Farbenfabrik
BOSSHARD + Co

Zürich-Oerlikon

Tel. 051 / 46 80 68



Besser isolieren
mit



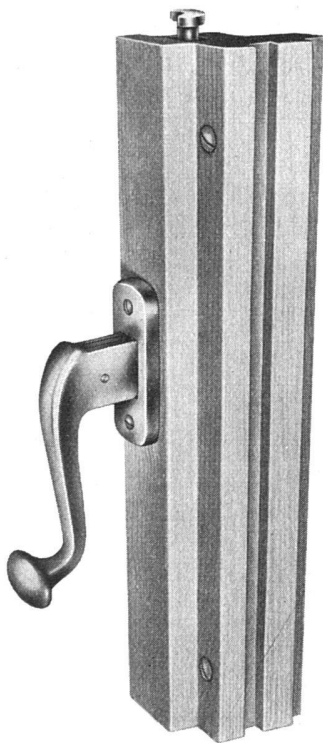
ZELLENBETON

Kleines Gewicht
300 kg/m³
Wärmeleitzahl
0,06-0,07
Vorteilhaft im Preis

Kann auf der Baustelle hergestellt und eingebracht oder in Platten jeder Größe geliefert werden. – Hervorragende Isolierwirkung. – Speziell für Flach- und Shed-Dächer, Unterlagsböden, Mauer-Isolierungen usw. – Fäulnisfrei, feuerfest und frostsicher.

FAVRE & CIE. AG.
WALLISELLEN / ZCH.

gegr. 1891 Tel. (051) 93 20 11



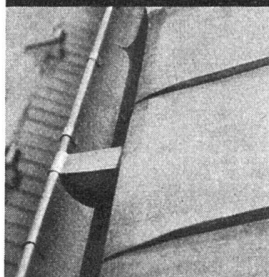
Neue, verdeckte «HANSCH»- Espagnolette

Griff auch in Kugelform lieferbar mit unsichtbarer Schließzunge im Falz auf Mitte Flügelhöhe. Die Griffhöhe ist vom Mittelverschluß unabhängig. Dornmaß nur 10 mm, daher für eine **minimale Mittelpartie** verwendbar. Bei einflügeliger Partie ohne **Deckleiste** montierbar.

Fabrikant:

Hans Schärer
Baubeschlägefabrik
Rupperswil (Aargau)
Telephon 064/34269

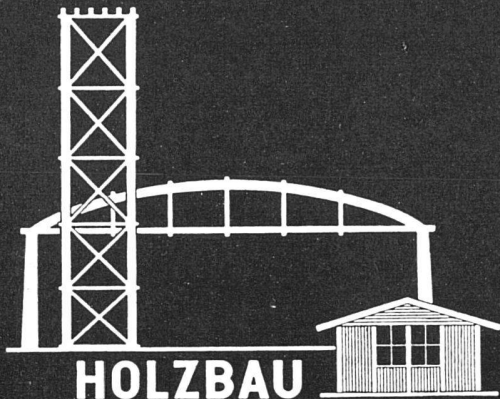
Grosse
Objekte



Sorgfalt
bis ins kleinste
Detail

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Spenglerei
Zürich 2
Allmendstr. 7
Tel. 051/257980



**HOLZBAU
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

**Nielsen-Bohny & Cie.
AG. Basel** Chrischonastr. 41, Telephon 328980

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System
Hetzer und andere Konstruktions-
arten. Häuser aus vorfabrizierten,
genormten Einheiten. Holzmosaik
NOEL.

BORSARI ÖLTANKS

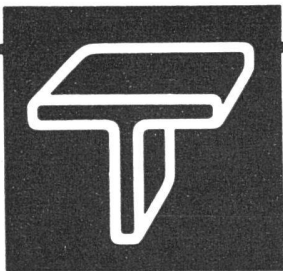
aus Eisenbeton mit Glasausklei-
dung bieten besondere Vorteile:
Im Keller eingebaut, volle Aus-
nutzung des Raumes – Im Hof
oder Garten unterirdisch erstellt,
kein Rosten und kein Korrodieren.

**Heizöl-
Tankanlagen** für Handel, Industrie, Geschäfts-
häuser und Villen.

Erstklassige Referenzen

BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH

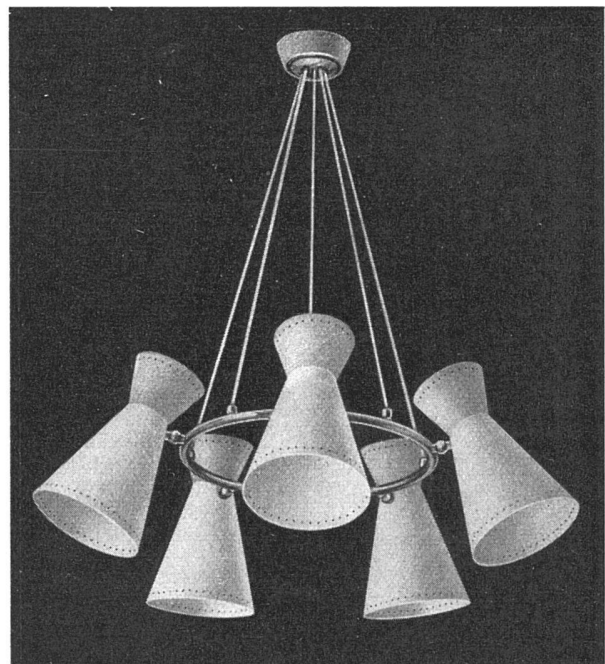
Gegründet 1873 – Tel. (051) 249618



Kittlose Verglasungen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



2935 Alassio Ø 75 cm

Zu beziehen durch
Elektro-Fachgeschäfte



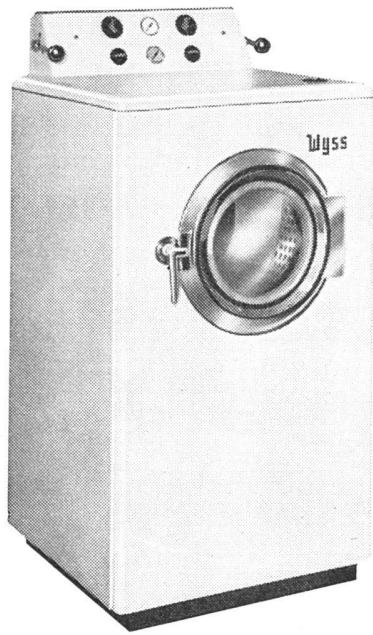
ALFRED R. MÜLLER, BASEL 7

INH.: FRAU LÉONIE MÜLLER

AMBA Beleuchtungskörper- und Metallwaren-
fabrik / Fabrique de lustrerie en métal

Gegründet 1921

Hammerstraße 142 Telephon (051) 323350



Wyss

Kluge Hausfrauen wissen das bequeme Arbeiten mit der **neuen automatischen Waschmaschine**

WYSS-MIRELLA

zu schätzen. Sie wäscht einwandfrei und schonend, kocht, spült und schwingt, wie man es besser nicht wünschen kann. Die gediegene Form, die übersichtliche Anordnung der Schalter und die einfache Beschickung durch die frontal angebrachte Einfüll-türe werden von den Hausfrauen begeistert begrüßt.

Wir führen 2 Modelle: **Modell A ohne Boiler**
Modell B mit Boiler

Für die **Qualität bürgt der Name WYSS**

GEBRÜDER WYSS Waschmaschinenfabrik BÜRON/LU

Telephon (045) 5 66 19

**Spitzenleistungen
in der Ausführung
erstklassiger Anlagen**

HEIZUNG

**OEL-
FEUERUNG**

SANITÄR

**HYDRO-
THERAPIE**

BENZ & CIE

Gesundheitstechnische Anlagen **ZÜRICH**

**50 Jahre eigene
Facherfahrung**



Das fugenlose schöne Parkett für die moderne Bauweise und Raumgestaltung



warm • dauerhaft • bequem zu reinigen

BAUWERK AG

ST. MARGRETHEN/SG TEL. (071) 7 37 33

Printed in Switzerland
BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.